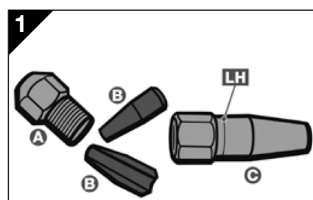


Spannseil-Montage

Fitting the tension cable

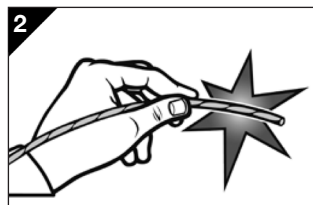
Montage du câble de tension



Die **Gewinde-Verschraubung LT1** besteht aus Verschraubteil (A), Seilkeile (B/B) und Anschlussstück (C) mit Gewinde rechtsgängig oder mit Einstich (LH) linksgängig.

The **screwed thread end LT1** consists of threaded sleeve (A), clamp halves (B/B) end fitting (C) with a right-hand thread or, when notched (LH), a left-hand thread.

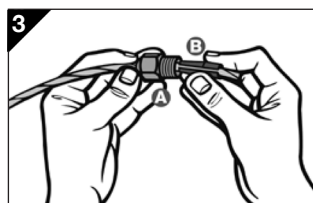
Le **filetage vissé LT1** comprend un élément fileté (A), deux demi-cônes (B/B) et un accord (C) taraudé à droite ou à gauche avec marquade (LH).



Wichtig: Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut öl- und fettfrei sein. Notfalls mit Lösungsmittel entfetten.

Important: The rope end (approx 5 cm) must be absolutely free of oil and grease. If necessary, degrease with solvent.

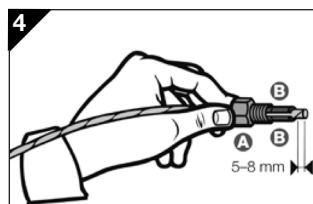
Important: le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Si nécessaire, dégraissez à l'aide d'un dissolvant approprié.



Verschraubteil (A) auf das Seilende aufschieben und die zwei Seilkeile (B/B) **parallel ausrichten**.

Push treaded sleeve (A) onto the rope and arrange the two clamp halves (B/B) in **parallel**.

Enlifer l'élément fileté (A) sur le bout du câble et disposer les demi-cônes (B/B) **parallèlement**.

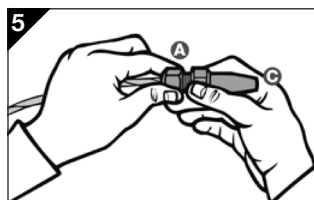


Verschraubteil (A) leicht nach vorne drücken, so dass sich die Seilkeile (B/B) verklemmen. Das Seil muss auf der Seite der Seilkeile (B/B) **5 - 8 mm vorstehen!**

Push treaded sleeve (A) slightly forward, so that the two clamp halves (B/B) grip the rope. Make sure the rope end **protrudes 5 - 8 mm** from the two clamp halves (B/B)!

Pousser l'élément fileté (A) légèrement en avant afin de bloquer les deux demi-cônes (B/B). L'extrémité du câble doit **dépasser de 5 - 8 mm**.

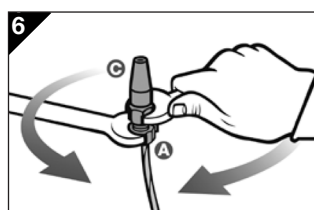
Produkte-Hinweise | Product notes | Notice d'Utilisation



Teile gemäss Fig. 4 gut festhalten, mit Anschlussstück (C) zusammenschrauben und **von Hand festziehen**.

Firmly hold the components as shown in fig. 4. Screw them together with end fitting (C) and **tighten by hand**.

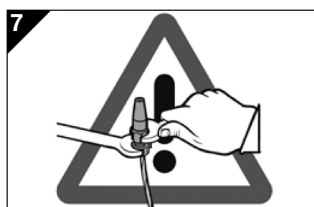
Bien tenir les éléments selon la figure 4, assembler le tout en vissant le raccord (C) et **serrer à la main**.



Mit zwei Gabelschlüsseln Verschraubteil (A) und Anschlussstück (C) gut festziehen.

Use two open ended spanners to firmly tighten threaded sleeve (A) and end fitting (C).

A l'aide de deux clés plates, serrer à fond l'élément fileté (A) et le raddord (C).



Die korrekte Montage und den richtigen Seil- $\varnothing$ hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die **Jakob®-Seile Nr. 10820-** mit dem gelben Kennfaden.
Bruchkraft: 70 % der Seil-Mindestbruchkraft.

The user is responsible for choosing the proper rope $\varnothing$ and for correct assembly. Functionality is guaranteed only by **Jakob® rope No.10820-** with yellow code filament.
Breaking strength: 70 % of min. rope-breaking load.

L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre correcte du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec le câble **Jakob® ref.: Nr. 10820-** avec fil d'identification jaune.
Charge de rupture: 70 % de la charge de rupture minimale du câble.

Jakob®
Rope Systems

Jakob Rope Systems
Dorfstrasse 34
CH-3555 Trubschachen
Schweiz

+41 (0)34 495 10 10
info@jakob.ch
www.jakob.com